الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على المستوى الثانوي المستخدم في المدرسة الثانوية العامة خديجة سورابايا فى الصف الحادي عشر
(دراسة وصفية تحليلية تقويمية)

الباب الأول : مقدمة

أ – خلفية البحث

إن الإرتباط الوثيق بين اللغة العربية والإسلام هوالعامل الأساسي الذي أتاح لها الإنتشار و الذيوع ما لم يتح لغيرها من اللغات , فقد سارت في ركاب الإسلام أينما سار , وحلت أينما حل . و ما لبث أن أخذت اللغة العربية تمتد و تنمو مع نمو الإسلام و اتساعه حتى أصبحت اللغة الأولى فى العالم الإسلامى كله. فهي لغة الثقافة و الفكر ,كما أنها لغة الصلاة والعبادة, بل ولغة المعاملة. ولعلنا لا نبالغ إذا قلنا إن اللغة العربية بانتشار الإسلام قد شقت طريقها إلى الآفاق و صارت لغة عالمية بعد أن كانت لغة القبائل الساكنة فى جزيرة العرب. هدف تعليم اللغة العربية فى إندونيسيا فى البداية إلي تلبية حاجة المسلمين الإندونيسيين فى أداء العبادات. خاصة الصلوات و الدعاء والأذكار. و انطلاقا من ذلك, فتكون المواد المدروسة تتعلق بالصلوات والأدعية و السور من القرآن الكريم.[Î]

لذا, يتعلم الطلاب المسلمون اللغة العربية لأنهم يريدون فهم القرآن لإنه مصدر اول أساسي لتعلم دينهم الحنيف. فيقال إن هناك علاقة ثلاثية بين القرأن الكريم و اللغة العربية و المسلمين. فإذا أراد المسلمون أن يعيشوا في هذه الدنيا حياة طيبة فلابد لهم من القيام بما في القرآن الكريم من المحتويات أمرا أونهيا أو حكما أو غير ذلك. لا سبيل لهم للحصول عليه إلا بفهم ما في القرأن من المقاصد و الأهداف. و لا طريق و وسيلة لفهمه إلا معرفة و استعاب لغة القرآن يعني اللغة العربية لأنه أنزل بها.[Ï]

[Î] .شهداء صالح ,مناهج *تعليم اللغة العربية فى المدرسة الإبتدائية بإندونيسيا* (دراسة تحليلية تقويمية)رسالة الدكتوراه, غير منشورة. سودان: الخرطوم, 2004), 5.

[Ï] .أحمد فؤاد أفندي , *منهج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها لهدف خاص فهم القرأن الكريم, تجربة مؤسسة تثقيف الأمة بمالنج* . مقالة ألقاها فى مؤتمر الدولي : القرآن لغته وتفسيره. جاكرتا 7 – 9 سبيتمبر 2006 , 1

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

منذ السنوات الطويلة حتى الآن ركز معظم القائمين و المشتغلين بتعليم اللغة العربية إلى اعتبار اللغة العربية علما مع إهمال النواحي الوظيفية للغة, هم يركزون على خدمة الدينية والعقيدة أكثر من الأهداف النافعة و الاتصالية, كمثل المواد الدراسية المستخدمة تهدف إلى التعمق فى العلوم الدينية الإسلامية[Đ]

و فوق ذلك ,مازال تعليم اللغة العربية يواجه أنواع مشكلات , و منها : مقدرة الأساتذة والطلبة الضعيفة، عدم الوسائل والكتاب التعليمي والإستراتجية والطرق الجيدة والتقويم الجيد. تمثل هذه الحالة تحدياً لعلماء التربية بإندونيسيا، خاصة المدارس والجامعات الإسلامية، حيث إن تعليم اللغة العربية هنا لايجري علي ما يُرام. وبناء علي ذلك، فنحتاج إلي المنهج والطرق والإستراتجية والمواد التامة و الفعالة كي يستوعب الطلاب اللغة العربية استيعابا تاما وتقصر فترة دراستها. فيعني بالدراسة التامة هنا أن تعليم اللغة العربية لابد منه من التسلسل والتواصل من أول باب إلي آخر باب. ويعني بالفعّالة هنا أن التعليم لابد منه من استغراق الوقت القصير ونتيجته جيدة. والمواد الدراسية التي يضمها الكتاب التعليمي لابد أن يتجه نحو الهدف المذكور.

طبعا, لأول مرة, تعليم اللغة العربية بإندونيسيا يدرس فى المعاهد الإسلامية و فى المؤسسات التربوية لوزراء الشؤون الدينية فقط مثل : المدرسة الإبتدائية , المدرسة المتوسطة الإسلامية , المدرسة الثانوية , و الجامعات الإسلامية. و لكن النتيجة من تعليم اللغة العربية حتى الآن لم تصل إلى درجة مرجوة, و من أحد العوامل هو الكتاب التعليمي.

لذا , زاد الاهتمام في هذا العصر باللغة العربية، مما يؤدي إلى تأليف كتب وسلسلة عديدة، تلبية لحاجات طلاب اللغة العربية المتعددة المتجددة. وتأتي هذه الكتب و السلسلة إسهاما و مشاركة في ميدان تعليم اللغة العربية مع أهدافها إلى تمكين الدارس من نطق اللغة العربية.

كان الكتاب التعليمي مصطلاح كما في اللغة الإنجليزية :*Textbook* و هو يحتوى على المواد المختارة المتعلقة بالدرس المعين المكتوبة تضمن الظروف الخاصة فى عملية التعليم والتعلم و

[3] . .Juwairiyah,*Metode Belajar Mengajar Bahasa Ara*b,(Surabaya, Al-Ikhlas, 1992), 19-21.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المكونات تبعا لنظام خاص [Ñ]. وبلغة أخرى كان الكتاب التعليمي هو الكتاب المستخدم فى المدرسة، ويسمى أيضا بالكتاب المدرسي أو الكتاب المقرر وهو مصدر من مصادر تعلم الطلاب، وهو المرشد للمعلم والإشارة له. وفى تعيين المواد الدراسية التي تحتوى على المواد التعليمية المعينة اعتمادا على المنهج المدرسى. ورأى فيه رشدي أحمد طعيمة؛ أن الكتاب التعليمي هو الكتب التعلمية المتعلقة بالمادة الخاصة يكوّنه المفكرون لهدف تعليمي المكمل بالوسائل التعليمية وسهولة الفهم.[Ò]

والكتاب التعليمي يعدّ أهمّ موادّ التعليم؛ ومن هنا فإنّ المربّين يوصون بالعناية بإعداده ، ولاسيّما تلك الموادّ التي تعنى بتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، ويظلّ التسليم بأهمية الكتاب التعليمي أمرا لا يحتاج إلى تقرير ، فبالرغم مما قيل ويقال عن تكنولوجيا التعليم وأدواته وآلاته الجديدة ، يبقى للكتاب التعليمي مكانته المتفردة في العملية التعليمية. فعملية التدريس أياً كان نوعها أو نمطها أو مادتها ومحتواها تعتمد اعتماداً كبيراً على الكتاب التعليمي، فهو يمثل بالنسبة للمتعلّم أساساً باقياً لعملية تعلّم منظمة، وأساساً دائماً لتعزيز هذه العملية ، ومرافقاً لا يغيب للاطلاع السابق والمراجعة التالية . وهو بهذا ركن مهم من أركان عملية التعلم، ومصدر تعليمي يلتقي عنده المعلّم والمتعلّم ، وترجمة حية لما يسمى بالمحتوى الأكاديمي للمنهج ، ولذلك تعتبر نوعية وجودة الكتاب التعليمي من أهم الأمور التي تشغل بال المهتمين بالمحتوى والمادة التعليمية وطريقة التدريس.

وفي الحالات التي لا يتوافر فيها المعلم الكفء, تزداد أهمية الكتاب في سد هذا النقص ، ونحن نفتقر في ميدان تعليم العربية للناطقين بغيرها إلى ذلك المعلم الكفء ، مما يجعل حاجتنا إلى كتب أساسية لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها حاجة ضرورية وملحة, يقودنا لتحقيقها تطلع إلى إنجاز هذه الكتب على أسس علمية مدروسة ، ذلك أن الكتاب في حالتنا هذه (ليس مجرد وسيلة معينة على التدريس فقط ، وإنما هو صلب التدريس وأساسه؛ لأنه هو الذي

[Ñ] أحمد فؤاد محمود عليان, *المهارات اللغوية و طرائق تدريسها, الطبعة الأولى* . (رياض : دار المسلم للنشر و التوزيع, ١٩٩٢ م)، . ٩٩

[Ò] رشدي أحمد طعيمة. *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أساليبه، الطبعة الثانة* , (منشورات المنظمة الإسلامية للتربية و العلوم و الثقافة, إيسيسكو- . القاهرة- مصر، ١٩٨٩ م) ٢١٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يحدّد للتلميذ ما يدرسه من موضوعات ، وهو الذي يبقي عملية التعليم مستمرة بينه وبين نفسه ، إلى أن يصل منها إلى ما يريد.[6]

وتزداد أهمية الكتاب التعليمي لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها, المبني على أسس لغوية وتربوية سليمة ، وتزداد معها حاجتنا إليه, عندما ننظر فيما قدم للميدان من كتب سواء منها ما قدمته أو أشرفت عليه جهات خارجية ، أو جهات عربية إسلامية ، وتزداد عندما نسمع الشكوى صارخة من بعض هذه الكتب في كثير من الدراسات العلمية وكتابات المتخصصين في هذا الميدان.

و لأجل ذلك سيبحث الباحث في هذه الرسالة الجامعية عن تحليل الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على المستوى الثانوي المستخدم في المدرسة الثانوية العامة خديجة سورابايا فى الصف الحادي عشر.

ب – أسئلة البحث

تتضح المشكلات في هذا البحث فيما يلي :

1. كيف يقدّم الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على المستوى الثانوي في المدرسة الثانوية العامة خديجة سورابايا فى الصف الحادي عشر من جانب الإخراج؟
2. كيف يقدّم الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على المستوى الثانوي في المدرسة الثانوية العامة خديجة سورابايا فى الصف الحادي عشر من جانب الإعداد؟
3. كيف يقدّم الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على المستوى الثانوي في المدرسة الثانوية العامة خديجة سورابايا فى الصف الحادي عشر من الجانب التعليمي؟
4. كيف يقدّم الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على المستوى الثانوي في المدرسة الثانوية العامة خديجة سورابايا فى الصف الحادي عشر من الجانب الثقافي؟
5. كيف يقدّم الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على المستوى الثانوي في المدرسة الثانوية العامة خديجة سورابايا فى الصف الحادي عشر من الجانب اللغوي؟

---

[6] عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ، *مذكرة إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها* ، (معهد اللغة جامعة الملك سعود، 1428 هـ)، 2.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج – أهداف البحث

إن لهذا البحث أهدافا تتضح فيما يلي :

1. الكشف عن كيفية تقديم الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على المستوى الثانوي في المدرسة الثانوية العامة خديجة سورابايا فى الصف الحادي عشر من جانب الإخراج.
2. الكشف عن كيفية تقديم الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على المستوى الثانوي في المدرسة الثانوية العامة خديجة سورابايا فى الصف الحادي عشر من جانب الإعداد.
3. الكشف عن كيفية تقديم الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على المستوى الثانوي في المدرسة الثانوية العامة خديجة سورابايا فى الصف الحادي عشر من الجانب التعليمي.
4. الكشف عن كيفية تقديم الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على المستوى الثانوي في المدرسة الثانوية العامة خديجة سورابايا فى الصف الحادي عشر من الجانب الثقافي.
5. الكشف عن كيفية تقديم الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على المستوى الثانوي في المدرسة الثانوية العامة خديجة سورابايا فى الصف الحادي عشر من الجانب اللغوي.

د – أهمية البحث

إن من فوائد هذا البحث هي:

1. حل المشكلات فى الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على المستوى الثانوي في المدرسة الثانوية العامة خديجة سورابايا فى الصف الحادي عشر.
2. معرفة النواقص فى الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على المستوى الثانوي في المدرسة الثانوية العامة خديجة سورابايا فى الصف الحادي عشر.
3. إتمام النواقص فى الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على المستوى الثانوي في المدرسة الثانوية العامة خديجة سورابايا فى الصف الحادي عشر.
4. إرشاد إعداد الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على المستوى الثانوي في المدرسة الثانوية العامة خديجة سورابايا فى الصف الحادي عشر.
5. إرشاد تقديم الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على المستوى الثانوي في المدرسة الثانوية العامة خديجة سورابايا فى الصف الحادي عشر.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هـ – فروض البحث

الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على المستوى الثانوي في المدرسة الثانوية العامة خديجة سورابايا فى الصف الحادي عشر غير مناسب بأسس إعداد الكتب التعليمية

و – حدود البحث

يحدد الباحث الدراسة عن تحليل الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية على المستوى الثانوي في المدرسة الثانوية العامة خديجة سورابايا من خمسة جوانب : جانب الإخراج, جانب الإعداد , الجانب التعليمي , الجانب الثقافي و الجانب اللغوي, فى الفصل الحادي عشر.

ز – تحديد المصطلحات

يقدم الباحث في هذه المناسبة تحديد المصطلحات المستخدمة فى عملية البحث لأجل الدفاع عن الخطأ أو الإختلاف في فهم المصطلحات , و هي كما يلى :

1. الكتاب التعليمي أو الكتاب المدرسي هو الكتاب الأساسي للطالب و ما يصحبه من مواد تعليمية مساعدة و التي تؤلف من قبل المتخصصين فى التربية واللغة و تقدم للدارسين لتحقيق أهداف معينة فى مقرر معين و فى مرحلة معينة بل فى صف دراسي معين وفى زمن معين.[Ô]
2. مدرسة خديجة الثانوية سورابايا هي مدرسة فى مرحلة ثانوية عمومية SMA بعد المرحلة الإعدادية SMP ,و هي تقع في شارع أحمد يانى 2 – 4 سورابايا.
3. إخراج الكتاب التعليمي هو الوصف المادي للكتاب و الشكل الذي صدر فيه سواء من حيث طباعته أو من حيث حجمه أو من حيث نوع الورق أو غير ذلك من جوانب تتصل بالشكل العام الذي صدر فيه الكتاب.[Õ]
4. طبيعة المقرر تؤلف الكتب التعليمة في ضوء تصور معين لبرنامج ذوي خصائص معينة منها : المستوي اللغوي, نوع البرنامج و المدة المقترحة للكتاب و قنوات الاتصال بين الكتاب و الدارسين و منطلقات الكتاب.[Ö]

[Ô] عبد الحميد عبد الله و ناصر عبد الله الغالي، *أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية* (الرياض: دار الغالي، دون سنة), 9

[Õ]. رشدى أحمد طعيمة , *دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية* , (مكة المكرمة, جامعة أم القرى, 1985). 111

[Ö]. نفس المرجع.. 119 - 120

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

5. الإعداد هو ما يقوم به المؤلف من عمليات لازمة لإعداد الكتاب و يشتمل على ستة عناصر و هي : الدراسات الأساسية و المواقف اللغوية و قوائم المفردات و النصوص المختارة و تجريب و اختبار الكتاب و الدراسات التقابلية. [ÎÍ]
6. المحتوي اللغوي و تدريسه المهارات التي يحاول المؤلف اكسابها للدارسين من خلال كتابه و يشتمل على ستة أسس : طريقة التدريس و لغة الكتاب و المهارات اللغوية و تدريس الأصوات و تدريس المفردات و تدريس النحو. [ÎÎ]
7. الثقافة : مركب يشتمل على المعرفة و العائد و الفن و الأخلاق و القانون والعادات و غيرها من القدرات والعادات التي يكتسبها الإنسان يوصفه عضوا فى مجتمع. [ÎÏ]

ح – الدراسات السابقة

1. دراسة عبد المطالب (2005)

قام الباحث بعنوان : تطوير مادة مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثالث الثانوي في ضوء التعليم و التعلم على السياق العام.

وقد قام الباحث بالتجربة الميدانية بتقديم نتائج التطوير لمادة مهارة القراءة إلى أربعة مدرسي اللغة العربية و عشر طلاب من الصف الثالث الثانوي من المدرستين و هي المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية في كندال و جيفارا.

وتدل نتائج التجربة على أن هذا الإنتاج جيد و مناسب و جذاب من حيث محتويات المادة. و أسلوب تقديمها , ووضوحها و قراءتها و إخراج الكتاب ثم إمكانية تدريس هذا الكتاب المدرسي.

و انطلاقا من البحوث التي سبق ذكرها و استخلص الباحث أن الباحثين قاموا بالبحث في المدرسة الإبتدائية الإسلامية و المتوسطة , و في المدرسة الثانوية و في الجامعة غير الإسلامية. ولم يجد الباحث الذي يقوم الباحث عن تصميم أو تطوير أو إعداد مواد أو كتاب تعليم اللغة العربية في المدارس الثانوية الحكومية في الصف العاشر في جاوي الشرقية. تلك هي النقطة التي

. نفس المرجع.. 122
. نفس المرجع. 155
نفس المرجع. 198

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أصبحت خاصة لهذا البحث. لأجل ذلك, بجانب إضافة الدراسات المتجانسة لما قبلها. هذا البحث يرجى أن يصبح له تميز آخر في دراسة أو بحث تصميم أو تطوير أو إعداد مواد تعليم اللغة العربية.

2. دراسة نور هادى[ÎÐ]

يهدف هذا البحث إلى حل مشكلات تدريس التعبير الشفهي والتعبير التحريري التى يواجهها المدرسون سواء كان فى المدارس أم فى المعاهد. لذلك اختار الباحث مشكلة البحث "كيف تدريس التعبير فى معهد الدراسات القرآنية سنجاسرى مالانج". أخذ الباحث هذا المعهد لمحل البحث لأن التلاميذ فيه الذين يدرسون فى المدارس العامة أو الجامعات الإسلامية يجيدون التعبير الشفهي والتعبير التحريري. وهذه الظاهرة تدعو الباحث لمعرفة كيفية تدريس التعبير فى معهد الدراسات القرآنية سنجاسرى مالانج.

ونتيجته أن نوع تدريس التعبير فى معهد الدراسات القرآنية سنجاسرى مالانج نوعان هما التعبير الشفهي والتعبير التحريري. وهدف تدريس التعبير فيه هو لأن يستطيع التلاميذ أن يعبروا ما فى قلوبهم وما يشاهدونه فى بيئتهم بعبارة سليمة صحيحة شفهيا كان أو تحريريا. موضوعات المادة فى تدريس التعبير هي ما يتعلق بالبيت والمدرسة و أعضاء الإنسان واللعب والسوق والمدينة ومكتب البريد وموقف القطار.

فى هذا البحث يريد الباحث محاولة الكشف عن تدريس التعبير الشفهي والتحريري فى معهد الدراسات القرآنية سنجاسرى مالانج، ومحاولة الكشف عن توفر تدريس التعبير الشفهي والتحريري فى معهد الدراسات القرآنية سنجاسرى مالانج.

3. دراسة شهداء صالح نور (2004)

دراسة قام بها شهداء صالح نور , و قد هدفت إلى تقويم تنفيذ مناهج تعليم اللغة العربية للمدارس الإبتدائية في إندونيسيا[ÎÑ]. و توصلت الدراسة إلى أن تعليم اللغة العربية في المدارس

---

18 نور هادى : *تدريس التعبير فى معهد الدراسات القرآنية سنجاسرى مالانج*،(الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، 2003.)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الإبتدائية في إندونيسيا مازال يتمحور حول مهارة القراءة و لم يتطرق إلى مهارة الاستماع و الكلام. كما وجدت الدراسة أن المدرسين أهملوا إلى حد كبير المعايير لاختيار المواد الدراسة بحيث تكون المواد التي يتم تدريسها في كثير من الأحيان لا تتفق مع احتياجات الطلاب كما أنهم أهملوا استخدام الوسائل التعليمية في عملية تعليم اللغة العربية.

4. دراسة نور المرتضي (2008)

هدف الباحث إلى فحص ما تضمنته وثائق مناهج تعليم اللغة العربية للمدارس الإسلامية و تقويمها,[ÎÒ] على وجه الخصوص ما يتعلق بمعايير الكفاية و الكفاية الأساسية التي لا بد لكل طالب من التحلي بها و الحصول عليها بعد انتهاء عملية التعلم. لقد أقيمت الدراسة في ثلاث مراحل من المدارس الإسلامية و هي المرحلة الإبتدائية, و المتوسطة و الثانوية.

و توصلت الدراسة إلى عدم اتساق المواد الدراسية. لا سيما من حيث عدد المفردات و تفاصيلها. كما وجدت تداخل استخدام المفردات بين المستويات الثلاث. حيث تكررت المفردات المستخدمة في المدرسة الإبتدائية في المستوى الذي بعدها. حتى لا يحصل الطلاب على المفردات إلا بعدد قليل. كما قد قدم نور المرتضى الإنتقادات تجاه مضمون المناهج, عرض نور المرتضى كذلك تنسيق المواضيع و المفردات في تلك المناهج على شكل ما هو أمثل, فضلا عن تقديم تحضير الدرس النموذجي الذي يسهل للمعلم تصميمه و تنفيذه لتضمنه المهارات اللغوية الأربع.

5. دراسة أمزير, (2007)

و هي دراسة حول تدريس اللغة العربية في سياسة الحكومية كما ورد في مناهج تعليم اللغة العربية في المدارس العامة التابعة لوزراء التربية الوطنية و المدارس الإسلامية على حد سواء. و في ورقة بعنوان سياسة الحكومة في تدريس اللغة العربية في المدارس الإسلامية و العامة (2008) كما نشرت في وقائع التدوة الدولية بعنوان " اللغة العربية و الآداب الإسلامية

[ÎÑ] شهداءصالح نور . *مناهج تعليم اللغة العربية في المدارس اللإبتدائية بإندونيسيا* , دراسة تحليلية تقوية, (رسالة الدكتورة غير منشورة, كلية الدراسات العليا جامعة القران الكريم, السودان, 2004)

[15] Nurul Murtadho, *Penyelarasan Materi dan Model RPP Bahasa Arab untuk pendidikan Dasar dan Menengah,* dalam Jurnal Bahasa dan Seni vol 36 No 2 Agustus 2008.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مناهجها و تطورها.[ÎÓ] هدفت هذه الورقة إلى كشف سياسة الحكومة في مجال تدريس اللغة العربية في إندونيسيا منذ ما قبل عام 1994 ميلادية. و من نتائج هذه الدراسة أن سياسة الحكومة في تدريس اللغة العربية في المدارس الإسلامية و المدارس العامة في إندونيسيا تقوم على السياسة اللغوية الوطنية التي اعتبرت أن اللغة العربية بصفتها لغة أجنبية و أن لها مكانة خاصة باعتبارها لغة الدين (الإسلام) كما استنتجت الدراسة أن سياسة الحكومة التي تسوي بين مناهج تعليم اللغة العربية للمدارس الثانوية العامة و الإسلامية ليست لها أساس متين و حجة قوية بل هي ضارة ومخسرة للطلاب في كل من نوعي المدرسة.

6. دراسة كامرول حسن (2004)

دراسة كامرول حسن التي هدفت إلى تقويم تطوير مكونات منهج تعليم الإنجليزية الاتصالي في المرحلة الثانوية الإعدادية في المدارس العامة و المدارس الدينية في بنجلاديسفي ضوء علم اللغة التطبيقي.[ÎÔ] و قد توصلت الدراسة إلى أن هناك فجوات قائمة و عدم انسجام بين مختلف مستويات تطوير المناهج الدراسية, حتى في نفس المستوى مثل مستوى التخطيطز كما توصلت الدراسة إلى أن الأهداف المصوغة في المناهج لم تتطرق للاحتياجاتالحقيقية للطلاب بعد التخرج من المدرسة . فعلى سبيل المثال: شهدت كامرول حسن من خلال دراسته أن القضايا الواقعية مثل احتياجات الطلاب, ومواقف تامعلمين تجاه الإنجليزية, و الموارد البشرية المناحة, فضلا عن الخلفية الإجتماعية و الإقتصادية للطلاب لم تنل أى اهتمام في عملية تطوير المناهج. و في مجال تنفيذ المناهج الدراسية توصلت الدراسة أيضا إلي قلة استخدام الوسائل التعليمية في عملية التعليم رغم توفر تلك الوسائل فى المدارس,كما وجدت الدراسة وجود فرق صارخ بين الكتب الدراسية المستخدمة في المدارس الإسلامية و المدارس العامة. حيث كانت الكتب المدرسية المستخدمة في المدارس الإسلامية لا تزال تقليدية, بينما في المدارس العامة قد تم استخدام الكتب الدراسيةعلى المذهب الاتصالي.

---

[16] Emzir, *Kebijakan Pemerintah tentang Pengajaran Bahasa Arab di Madrasah dan Sekolah Umum*, dalam Dudung Rahmat Hidayat dan Yayan Nur Bayan (ed). *Bahasa Arab dan Sastra Islam, Kurikulum dan Pengembangannya*, the Compilation of Papers International Concerence IMLA, UPI Bandung, 2007.

[17] Kamrul Hasan, *a Linguistic Study of English Curriculum at The Secondary level in Bangladesh. A communicative Approach to Curriculum Development*, (htt//www.languageinindia.com/aug 2004.) Hasan Desertation.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

7. دراسة ستي معاونة (2009)

قامت الباحثة بعنوان : إعداد وحدة تعليمية من الكتب التراثية لتنمية مهارة القراءة (بالتطبيق على المدرسة السلفية الثانوية باسروان)

يستهدف هذا البحث الكشف و إعداد وحدة تعليمية من الكتب التراثية لتنمية مهارة القراءة (بالتطبيق على المدرسة السلفية الثانوية باسروان).

و قد قامت الباحثة دراسة تطويرية . إضافة إلى ذلك , إن نتيجة التصميم فعالية لتنمية مهارة القراءة (بالتطبيق على المدرسة السلفية الثانوية باسروان).

8. دراسة بادرمان[ÎÕ]

انطلاقا من مظهر المسألة بأسباب هذا الفشل عند تعليم مهارة الكلام لطلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سيدوهرجو.

فطريقة بحث الموضوع هي طريقة التحقيق أى تحقيق تعليم مهارة الكلام فيها بالنظريات المناسبة.

ونتيجته أن بعض العيوب صدر عن المدرسين والطلاب وبجانب ذلك أيضا أن عدد الساعات لتعليم اللغة العربية بالمدرسة حصتان فقط، وهذا لا يكفى لتدريب الطلاب بالمهارات الأربع التى يهدف إليها التعليم. بل أن بيئة المدرسة أيضا لا تساعد الطلاب على تطوير مهارتهم فى الكلام خاصة عند الإتصال فيما بينهم باللغة العربية، وأنهم لم يتعودوا من قبل على المحادثة باللغة العربية.

فى هذا البحث يريد الباحث معرفة البيان الكافي عن قدرة الطلاب فى مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سيدوهرجو، ومعرفة استعمال طريقة تدريس الكلام فى المدرسة، ومعرفة تطبيق مهارة الكلام وطريقة تدريسها وفقا النظرية المناسبة فيها

---

13 بادرمان : *مهارة الكلام وطريقة تدريسها فى المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فى سيدوهرجو جاوى الشرقية*، (الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، 2002).

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id